

## TÉRMINOS Y CONDICIONES

### 1. ACEPTACIÓN DE TÉRMINOS Y CONDICIONES

A los Usuarios les informamos de los siguientes Términos y Condiciones de Uso y Privacidad, que les son aplicables por el simple uso o acceso a la página de internet [www.wellwordstudio.com](http://www.wellwordstudio.com) (Wellword o el Portal), por lo que entenderemos que los acepta y acuerda obligarse en su cumplimiento.

El Usuario, entendido como aquella persona que tenga acceso a [www.wellwordstudio.com](http://www.wellwordstudio.com), accede a no utilizar dispositivos, software o cualquier otro medio tendiente a interferir tanto en las actividades y/u operaciones del Portal o en las bases de datos y/o información que se contenga en el mismo.

Los documentos que envíe el Usuario se reciben y se devuelven vía electrónica o por mensajería si así se solicita, en el entendido de que los cargos que se generen por este concepto serán cubiertos por el Usuario. Todos los clientes deben de tener una dirección de correo electrónico válida.

Wellword no se hace responsable de cualquier daño a equipo de cómputo, programas de software, páginas web, contenido u otro tipo de activos que pudiesen generarse por la distribución de un virus.

### 2. MÉTODOS DE PAGO

Todos los pagos deben realizarse electrónicamente por medio de PayPal o transferencia electrónica. Las órdenes y los pagos se reconocerán con un recibo enviado al correo electrónico que se tenga registrado del Usuario en un plazo de 48 horas después de haberse recibido.

### 3. CONFIDENCIALIDAD

Wellword asegura a los Usuarios que el contenido de los documentos que sean recibidos será tratado como información confidencial. Para mayor información, ver Políticas de confidencialidad.

### 4. AVISO DE PRIVACIDAD

Los datos que recabamos en Wellword por medio de formularios son tratados de acuerdo a nuestro Aviso de Privacidad. Para mayor información, ver Aviso de Privacidad.

### 5. PROPIEDAD INDUSTRIAL WELLWORD

Los derechos de propiedad intelectual con respecto a los signos distintivos y dominios del Portal, así como los derechos de uso y explotación de los mismos, incluyendo su divulgación, publicación, reproducción, distribución y transformación, son propiedad exclusiva de Wellword. El Usuario no adquiere ningún derecho de propiedad intelectual por el simple uso de los servicios y contenidos de la página y en ningún momento dicho uso será considerado como una autorización o licencia para utilizar los servicios con fines distintos a los que se contemplan en los presentes Términos y Condiciones de Uso y Privacidad y a los contratos respectivos.

### 6. DERECHOS DE AUTOR SOBRE EL TRABAJO DESARROLLADO

El trabajo final que resulte del desarrollo de los servicios ofrecidos por Wellword tendrá un doble tratamiento en materia de derechos de autor de acuerdo a la naturaleza del documento que se envíe:

Al momento de que Wellword reciba un documento, evaluará si se trata de una obra literaria o no

-En caso de que el documento no sea una obra literaria, el desarrollo de los servicios se constituirá como una obra por encargo, de acuerdo con lo estipulado en el Artículo 83 de la Ley Federal de Derechos de Autor

-En caso de que el documento enviado se considere obra literaria, el desarrollo de los servicios se llevará a cabo mediante un contrato de prestación de servicios de traducción

### 7. VIOLACIÓN AL DERECHO DE AUTOR DE TERCEROS

Se les recuerda a los Usuarios que la violación a los derechos de autor y el plagio son un delito. No asumimos responsabilidad alguna por la violación de derechos de autor por parte de terceros del contenido de los documentos de nuestros Usuarios. Es responsabilidad absoluta del Usuario investigar de manera adecuada e incluir reconocimientos y citas dentro de su texto.

En el caso de que cualquiera de las garantías a que expresamente accede el Usuario en los términos de la presente cláusula sean incluidas, el Usuario se obliga a indemnizar a Wellword por cualquier pérdida, lesión, daño, acciones, reclamaciones, procedimientos, demandas o gasto de cualquier naturaleza, incluidos los gastos por abogados, derivados de la infracción o el incumplimiento de las garantías mencionadas.

### 8. CALIDAD DE LOS SERVICIOS DE WELLWORD

Todo documento se traduce, edita o crea con los más altos estándares de calidad. No obstante, Wellword no puede

garantizar que las entregas sean 100% libres de errores. Se garantiza que se re-editará el proyecto sin ningún costo al cliente, de acuerdo a las instrucciones ORIGINALES. Wellword no se hace responsable de ningún reclamo, pérdida o daño en base a errores o cualquier otro tipo de imprecisiones en nuestra página web o en los documentos de nuestros clientes (que incluyen, sin limitación, los que resulten de cualquier violación a los términos de este acuerdo). Todos nuestros traductores y editores ofrecen el mejor servicio posible y dan lo mejor de sí conforme a sus habilidades; sin embargo no pueden garantizar que los documentos se entreguen libres de errores. El alcance de la traducción y/o edición entregada podrá variar según la magnitud de las instrucciones proporcionadas por el cliente cuando se realizó la solicitud de servicio original. El tiempo o fecha de entrega se acordará entre Wellword y el Usuario y será diferente en cada caso, ya que atiende a la complejidad, la extensión y las peculiaridades de cada trabajo.

### 9. POLÍTICA DE CANCELACIÓN

La cancelación de un servicio de traducción, edición, interpretación o instrucción de idiomas debe enviarse por escrito mediante correo electrónico a [info@wellwordstudio.com](mailto:info@wellwordstudio.com). No se reconocerán como formas de cancelación formal las llamadas, correos de voz o mensajes de texto. Una vez recibida la solicitud, Wellword contactará al traductor, editor, intérprete o instructor designado para cancelar el proyecto y discontinuar el servicio de manera inmediata. Una vez discontinuado y cancelado el servicio, Wellword contactará al cliente en un plazo de 24 horas para notificarlo del estado de su proyecto. Se calcularán los cargos de servicio en cuanto al avance del servicio proporcionado si es el caso, anterior a la solicitud de cancelación por parte del cliente. Se entregarán los servicios ya realizados junto con el pago restante por los servicios inconclusos debido a la cancelación.

### 10. SOLICITUDES DE RE-EDICIÓN

Una solicitud de re-edición debe de detallar todas las dudas, preguntas y posibles errores de edición u omisiones, de manera que los editores de Wellword puedan resolverlos claramente, responder y/o corregir las áreas en cuestión lo más rápido y profesionalmente posible. Las solicitudes de revisión y re-edición aplican solamente en cuanto al texto original y se editarán conforme a las instrucciones originales. Las correcciones consisten en cualquier cambio gramatical, ortográfico, de puntuación, de edición y posibles errores en la versión final entregada al cliente por parte de Wellword. Por consiguiente, no se incluyen cambios de re-edición adicionales, modificaciones o alteraciones realizadas por el autor o cliente una vez entregados los proyectos terminados, puesto que se trataría de un nuevo documento y una nueva solicitud de proyecto a editar. Wellword confirmará la recepción de la solicitud de revisión del cliente y comenzará a re-editar en un plazo de 24 horas.

### 11. PRESTACIÓN DEL SERVICIO

Los servicios descritos en nuestra página web son lineamientos de orientación para que a partir de ellos, el cliente pueda determinar sus necesidades específicas. Dado que cada proyecto y cada cliente son únicos, Wellword proveerá sus servicios en base a las instrucciones específicas proporcionadas por el cliente en su solicitud original. Bajo ninguna circunstancia es intención de Wellword presentar sus servicios de manera equivocada o fraudulenta. Se hace todo el esfuerzo de presentar y ofrecer honradamente los servicios que se indican en nuestra página web.

### 12. DISPOSITIVOS MÓVILES Y DE OTROS TIPOS

Si se hace uso de servicios mediante dispositivos móviles, el Usuario debe tener en consideración que se aplicarán las tarifas normales de su operadora.

### 13. MODIFICACIONES A LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES

Los términos y condiciones especificados se pueden enmendar, alterar o revocar en cualquier momento, por cualquier razón y sin previo aviso.

### 14. LEYES APLICABLES Y JURISDICCIÓN

Para la interpretación, cumplimiento y ejecución de los presentes Términos y Condiciones de Uso y Privacidad, el Usuario está de acuerdo en que serán aplicables las leyes Federales de los Estados Unidos Mexicanos y competentes los tribunales de la Ciudad de México, Distrito Federal, renunciando expresamente a cualquier otro fuero o jurisdicción que pudiera corresponderles en razón de sus domicilios presentes o futuros o por cualquier otra causa.

Este acuerdo se ha redactado en español de México. En caso de existir discrepancias entre el original y una versión traducida, el original en español será el documento vinculante.